



## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 827  
Sitzung vom 25/07/2017 Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Martha Stocker

Eros Magnago

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

### Betreff:

Verordnung für die Erstellung des Landesverzeichnisses für die Ernennung der Generaldirektorin/des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes

### Oggetto:

Regolamento in materia di istituzione dell'elenco provinciale per la nomina della direttrice generale/del direttore generale dell'Azienda Sanitaria

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## DIE LANDESREGIERUNG

nimmt folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis:

das Gesetzesvertretende Dekret vom 4. August 2016, Nr. 171, betreffend die sanitäre Leitung und insbesondere den Artikel 2, welcher Bestimmungen für die Beauftragung der Generaldirektors oder der Generaldirektorin beinhaltet;

das Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, welches die neue Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes regelt, insbesondere enthält es Vorgaben zur Neuausrichtung und Umschichtung der Tätigkeiten und Funktionen zwischen den Führungskräften;

den Absatz 3 des Artikels 8 des obgenannten Landesgesetzes, welcher bestimmt, dass mit Durchführungsverordnung die Voraussetzungen und die Vorgangsweise für die Eintragung in die Landesverzeichnisse sowie das Verfahren zur Auswahl der Kandidatinnen/Kandidaten geregelt werden;

den Artikel 7 des obgenannten Landesgesetzes, welcher die Zuständigkeiten der Generaldirektorin/des Generaldirektors festlegt;

und zieht Folgendes in Erwägung:

festgestellt, dass ein staatliches Verzeichnis für die Generaldirektorin/den Generaldirektor vorgesehen wurde und dass die Regionen/Provinzen die Ernennung der Generaldirektorin/des Generaldirektors nach einer Bewertung nach Titeln und/oder Kolloquium der Kandidatinnen/Kandidaten durch eine Landeskommission erfolgt;

festgestellt, dass das Landesgesetz Nr. 3/2017 die Einrichtung eines eigenen Landesverzeichnis der Geeigneten vorsieht, in welches von Amts wegen jene Personen des staatlichen Verzeichnisses aufgenommen werden, sofern sie die vom Autonomiestatut und von den entsprechenden Durchführungsverordnungen vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen;

als unerlässlich erachtet, die von den neuen Landesbestimmungen vorgesehene Verordnung zu erlassen, welche die Regelung für die Erstellung des Landesverzeichnisses der Geeigneten enthält;

## LA GIUNTA PROVINCIALE

prende atto delle seguenti normative, atti amministrativi e fatti:

il decreto legislativo 4 agosto 2016, n. 171, in materia di dirigenza sanitaria, in particolare l'articolo 2, relativo a disposizioni per il conferimento dell'incarico di direttrice generale o direttore generale;

la Legge Provinciale 21 aprile 2017, n. 3 che disciplina la nuova struttura organizzativa del servizio sanitario provinciale, in particolare regola la riorganizzazione e lo spostamento di attività e funzioni tra le figure dirigenziali;

il comma 3 dell'articolo 8 della suddetta legge provinciale, che dispone che con regolamento di esecuzione sono disciplinati i presupposti e le modalità per l'iscrizione negli elenchi provinciali degli idonei nonché le modalità della procedura di selezione delle candidate e dei candidati;

l'articolo 7 della suddetta Legge Provinciale, il quale disciplina la le competenze della direttrice/ del direttore generale;

e considera quanto segue:

constatato che è previsto un elenco nazionale degli idonei per la nomina a direttrice generale/direttore generale e che le regioni/province provvedono alla nomina delle direttrici generali/dei direttori generali previa valutazione delle candidate/dei candidati per titoli e/o colloquio effettuata da una commissione provinciale;

constatato che la legge provinciale prevede l'istituzione di un proprio elenco degli idonei, in cui vengono iscritti d'ufficio anche gli idonei iscritti all'elenco nazionale, qualora in possesso dei requisiti previsti dallo statuto di autonomia e dalle relative norme di attuazione;

ritenuto di approvare il presente Regolamento, contenente disposizioni in materia di istituzione dell'elenco provinciale degli idonei, previsto dalla nuova normativa provinciale;

zur Kenntnis genommen, dass die Anwaltschaft die vorliegende Durchführungsverordnung positiv gesichtet hat;

festgehalten, dass die beigelegte Verordnung integrierender Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet;

Zur Kenntnis genommen, dass die Amtsdirektorin aus technischen Gründen, welche auf die Reorganisation der Abteilung Gesundheit zurückzuführen sind, der vorliegende Beschluss nicht unterzeichnet und daher die Unterzeichnung desselben durch die unmittelbaren Vorgesetzte und zwar durch die Abteilungsdirektorin, gemäß Art. 19, Abs. 5 des L.G. 10/1992, erfolgt;

### **b e s c h l i e ß t**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die beiliegende Durchführungsverordnung über die Erstellung des Landesverzeichnisses für die Ernennung der Generaldirektorin/des Generaldirektors, des Südtiroler Sanitätsbetriebes gemäß Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, Artikel 8, Absatz 3, welche integrierender Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, zu genehmigen;
2. den Landeshauptmann zu ermächtigen, das entsprechende Dekret zu erlassen.

**DER LANDESHAUPTMANN**

**DER GENERALEKRETÄR DER  
LANDESREGIERUNG**

preso atto che l'Avvocatura ha vistato positivamente il presente Regolamento;

constatato che l'allegato regolamento costituisce parte integrante della presente deliberazione;

Preso atto che la direttrice d'ufficio, per motivi tecnici derivanti dal riordino della ripartizione sanità, non presta la propria firma al presente delibera e che quindi questa viene effettuata dal diretto superiore, ovvero la direttrice di ripartizione, ai sensi dell'art. 19, comma 5, della L.P. 10/1992;

### **d e l i b e r a**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare l'allegato Regolamento in materia di istituzione dell'elenco provinciale per la nomina della direttrice generale/del direttore generale dell'Azienda Sanitaria ai sensi della Legge Provinciale n. 3 del 21 aprile 2017, articolo 8, comma 3, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Presidente della Provincia ad emanare il relativo decreto.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**IL SEGRETARIO GENERALE DELLA  
GIUNTA PROVINCIALE**

**Landesverzeichnis der für die Ernennung zur Generaldirektorin/zum Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebs geeigneten Personen**

**Artikel 1**

**Anwendungsbereich**

1. Diese Verordnung regelt die Voraussetzungen für die Eintragung in das mit Artikel 8 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“, bei der Landesabteilung Gesundheit eingerichteten Landesverzeichnisses der Personen, die für die Ernennung zur Generaldirektorin/zum Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebs geeignet sind; diese Verordnung regelt außerdem das Verfahren zur Auswahl der Kandidatinnen und Kandidaten, die der Landesregierung vorgeschlagen werden, sowie die Bewertungskriterien und -verfahren, in Durchführung von Absatz 3 desselben Artikels.

**Artikel 2**

**Voraussetzungen für den Zugang zum Eintragungsverfahren**

1. Die Kandidatinnen und Kandidaten, welche sich für die Position der Generaldirektorin/des Generaldirektors bewerben, müssen für den Zugang zum Eintragungsverfahren in das Landesverzeichnis folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a) das fünfundsechzigste Lebensjahr nicht vollendet haben,
- b) Besitz eines Laureatsdiploms nach der alten Studienordnung bzw. eines Fachlaureatsdiploms oder eines Hochschulmasters ersten Grades,
- c) den auf das Doktorat bezogenen Nachweis über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache laut DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einen gleichgestellten Nachweis besitzen,
- d) die Bescheinigung über die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zur Sprachgruppe laut DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, besitzen,
- e) die Bescheinigung über die Management-

**Elenco provinciale degli idonei alla nomina a direttrice/direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**

**Articolo 1**

**Ambito di applicazione**

1. Il presente regolamento disciplina i requisiti per l'iscrizione nell'elenco provinciale degli idonei alla nomina a direttrice/direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, istituito dall'articolo 8, comma 1, della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, recante "Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale", presso la Ripartizione provinciale Salute; Il presente regolamento disciplina inoltre le modalità della procedura di selezione delle candidate e dei candidati da proporre alla Giunta provinciale nonché i relativi criteri e procedure di valutazione, in esecuzione del comma 3 dello stesso articolo.

**Articolo 2**

**Requisiti per l'accesso alla procedura di iscrizione**

1. Le candidate e i candidati che intendono partecipare alla procedura di iscrizione nell'elenco provinciale per la posizione di Direttrice generale/Direttore generale devono soddisfare i seguenti requisiti:

- a) non aver compiuto il 65esimo anno d'età;
- b) essere in possesso di un diploma di laurea conseguito secondo il vecchio ordinamento ovvero di una laurea specialistica/magistrale o del titolo di master universitario di primo livello;
- c) essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca per il diploma di laurea di cui al D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, oppure di un attestato equipollente;
- d) essere in possesso della certificazione relativa alla dichiarazione di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche;
- e) essere in possesso dell'attestato di

Ausbildung im Gesundheitsbereich laut geltender Gesetzgebung oder die im Ausland erlangten und von der zuständigen Fachkommission des Landes laut Artikel 46/ter des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, bewerteten Bildungsabschlüsse im Managementbereich besitzen,

f 1) für Führungskräfte mit ausgewiesener Erfahrung im Gesundheitsbereich mit direkter Verwaltungsautonomie und Verantwortung bezüglich personeller und finanzieller Ressourcen: mindestens fünfjähriger effektiver Dienst im öffentlichen oder im privaten Bereich, oder,

f 2) für Führungskräfte mit ausgewiesener Erfahrung in anderen Bereichen mit direkter Verwaltungsautonomie und Verantwortung bezüglich personeller und finanzieller Ressourcen: mindestens siebenjährige effektiver Dienst im öffentlichen oder im privaten Bereich,

g) Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe laut Artikel 3 Absatz 11 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Dezember 1992, Nr. 502.

2. Unbeschadet der Artikel 1, 2 und 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 30. März 2017, Nr. 10, müssen die Voraussetzungen laut Absatz 1 dieses Artikels am Tag der Einreichung des Eintragungsantrags erfüllt sein. Der Nachweis über die Management-Ausbildung laut Absatz 1 Buchstabe e) kann auch innerhalb von 18 Monaten ab Einreichen des Eintragungsantrags nachgereicht werden.

### **Artikel 3**

#### **Ständige Kundmachung**

1. Die Kundmachung zum Eintragungsverfahren wird von der Direktorin/vom Direktor der Landesabteilung Gesundheit genehmigt und ständig auf den Internetseiten des Landes Südtirols und des Sanitätsbetriebes veröffentlicht.

2. Die Anträge auf Eintragung können laufend, unter Einhaltung der in der Kundmachung vorgesehenen Modalitäten eingereicht werden.

### **Artikel 4**

#### **Bewertungskommissionen**

formazione manageriale in ambito sanitario o di un attestato relativo ad esperienze formative estere in ambito manageriale valutate ai fini dell'accesso alla posizione dirigenziale dalla Commissione tecnico-scientifica provinciale di cui all'articolo 46/ter della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche;

f 1) per dirigenti con comprovata esperienza nel settore sanitario con autonomia gestionale diretta e responsabilità delle risorse umane e finanziarie: avere volto almeno cinque anni di servizio effettivo nel settore pubblico o privato, oppure

f 2) per dirigenti con comprovata esperienza in altri settori con autonomia gestionale diretta e responsabilità delle risorse umane e finanziarie: avere svolto almeno sette anni di servizio effettivo nel settore pubblico o privato;

g) assenza delle cause di esclusione di cui al comma 11 dell'articolo 3 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502.

2. Salvo quanto disposto dagli articoli 1, 2 e 3 del decreto del Presidente della Provincia 30 marzo 2017, n. 10, le candidate e i candidati devono essere in possesso dei requisiti prescritti di cui al comma 1 del presente articolo alla data di presentazione della domanda di iscrizione. L'attestato di formazione manageriale di cui al comma 1, lettera e), può essere prodotto anche entro 18 mesi dalla presentazione della domanda di iscrizione.

### **Articolo 3**

#### **Avviso permanente**

1. L'avviso riguardante la procedura di iscrizione è approvato dalla Direttrice/dal Direttore della Ripartizione provinciale Salute e pubblicato permanentemente sui siti internet della Provincia autonoma di Bolzano e dell'Azienda Sanitaria.

2. Le domande di iscrizione possono essere presentate permanentemente con le modalità previste dall'avviso.

### **Articolo 4**

#### **Commissioni di valutazione**

1. Die Kommission für die Bewertung der Anträge auf Eintragung in das Verzeichnis wird von der Landeshauptfrau/vom Landeshauptmann ernannt.

2. Die Kommission besteht aus fünf unabhängigen Fachleuten, die sich durch ausgewiesene Fachkompetenzen im einschlägigen Bereich auszeichnen.

3. Die Kommissionsmitglieder bleiben für drei Jahre im Amt. Der Auftrag kann nicht erneuert werden. Für jedes Kommissionsmitglied wird ein Ersatzmitglied ernannt.

4. Die Kommissionsmitglieder dürfen sich nicht in einem Interessenkonflikt befinden.

### **Artikel 5**

#### **Bewertungsmodalitäten**

1. Die Bewertung erfolgt alle zwei Jahre auf der Grundlage von Titeln und eines Kolloquiums. Alle Anträge auf Eintragung, die innerhalb der in der Kundmachung festgelegten Frist eingereicht wurden, werden von der Kommission gemäß folgenden Kriterien und Modalitäten bewertet.

2. Die Kommission kann jeder Kandidatin/jedem Kandidaten maximal 100 Punkte geben.

3. Die Titel werden mit maximal 60 Punkten bewertet. Die Kommission berücksichtigt dabei die fachlichen Kompetenzen, den Lebenslauf und die Anzahl des geführten Personals und Höhe des Budgets.

4. Das Kolloquium wird mit maximal 40 Punkten bewertet. Die Kommission berücksichtigt dabei die persönlichen und sozialen Kompetenzen sowie die Methodenkompetenzen.

5. Für die Eintragung in das Landesverzeichnis muss eine Mindestpunktzahl von 70 Punkten erreicht werden.

### **Artikel 6**

#### **Verwaltung des Landesverzeichnisses**

1. Das Landesverzeichnis wird alle zwei Jahre aktualisiert.

2. Die Landeshauptfrau/Der Landeshauptmann verfügt die Eintragung in das Landesverzeichnis nach positiver Bewertung durch die Kommission. Die

1. La commissione per la valutazione delle domande di iscrizione nell'elenco è nominata dalla/dal Presidente della Provincia.

2. La commissione è composta da cinque esperti indipendenti, che devono distinguersi per comprovata professionalità e competenza nelle discipline oggetto della selezione.

3. I commissari rimangono in carica per tre anni. L'incarico non è rinnovabile. Per ciascun componente della commissione viene nominato un membro supplente.

4. I componenti della commissione non devono trovarsi in situazioni di conflitto di interessi.

### **Articolo 5**

#### **Modalità di valutazione**

1. La valutazione avviene per titoli e in un colloquio, con cadenza biennale. Tutte le domande di iscrizione presentate entro la data fissata dall'avviso sono valutate dalla commissione secondo le modalità ed i criteri di seguito indicati.

2. La commissione può attribuire ad ogni candidata/candidato un punteggio massimo di 100 punti.

3. I titoli vengono valutati con un punteggio complessivo massimo di 60 punti. La commissione tiene conto delle competenze professionali, del curriculum vitae e del numero di risorse umane e finanziarie gestite.

4. Il colloquio viene valutato con un punteggio complessivo massimo di 40 punti. La commissione tiene conto delle competenze personali e sociali nonché della competenza metodologica.

5. Ai fini dell'iscrizione nell'elenco provinciale deve essere raggiunto un punteggio minimo di 70 punti.

### **Articolo 6**

#### **Gestione dell'elenco provinciale**

1. L'elenco provinciale è aggiornato con cadenza biennale.

2. La/Il Presidente della Provincia dispone l'iscrizione nell'elenco provinciale a seguito della valutazione positiva da parte della commissione. L'iscrizione è valida per quattro

Eintragung ist vier Jahre gültig.

3. Die im entsprechenden staatlichen Verzeichnis der Geeigneten eingeschriebenen Personen werden von Amts wegen in das Landesverzeichnis eingetragen, falls sie die Voraussetzungen erfüllen, die vom Autonomiestatut und von den entsprechenden Durchführungsbestimmungen vorgesehen sind.

4. Das Landesverzeichnis wird auf der Internetseite der Landesabteilung Gesundheit veröffentlicht. Die Eingetragenen werden in alphabetischer Reihenfolge, ohne Angabe der erreichten Punkteanzahl, geführt.

5. Nach Eintragung ins Landesverzeichnis haben die Kandidatinnen und die Kandidaten die Möglichkeit, ihre Titel ohne eine erneute Bewertung durch die Kommission zu aktualisieren.

#### **Artikel 7**

##### **Ernennung**

1. Die Landesregierung ernennt die Generaldirektorin/den Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes, wobei die Auswahl unter jenen Personen erfolgt, die im Landesverzeichnis eingetragen sind.

2. Mindestens 30 Tage vor der Ernennung wird eine entsprechende Bekanntmachung auf den Internetseiten des Landes Südtirol und des Sanitätsbetriebs veröffentlicht.

#### **Artikel 8**

##### **Übergangsregelung**

1. In Erstanwendung dieser Verordnung wird der erste Stichtag für die Einreichung der Anträge auf Eintragung in das Landesverzeichnis auf 60 Tage nach Veröffentlichung der Kundmachung festgelegt.

#### **Artikel 9**

##### **Inkrafttreten**

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist

anni.

3. Sono iscritte d'ufficio nell'elenco provinciale le persone iscritte nel relativo elenco nazionale degli idonei, qualora soddisfino i requisiti previsti dalle disposizioni dello Statuto speciale di autonomia e dalle relative norme di attuazione.

4. L'elenco provinciale viene pubblicato sul sito della Ripartizione provinciale Salute. Gli iscritti risultano in ordine alfabetico, senza indicazione del punteggio raggiunto.

5. Dopo l'iscrizione nell'elenco provinciale, le candidate e i candidati hanno la possibilità di aggiornare i loro titoli senza ulteriore valutazione degli stessi da parte della commissione.

#### **Articolo 7**

##### **Nomina**

1. La Giunta provinciale nomina la Direttrice generale/il Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, scegliendo tra le persone iscritte nell'elenco provinciale.

2. Almeno 30 giorni prima della nomina è pubblicato il relativo avviso sui siti internet della Provincia autonoma di Bolzano e dell'Azienda Sanitaria.

#### **Articolo 8**

##### **Regime transitorio**

3. In sede di prima applicazione del presente regolamento di esecuzione, la prima scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di iscrizione nell'elenco provinciale è fissato in 60 giorni dalla pubblicazione dell'avviso

#### **Articolo 9**

##### **Entrata in vigore**

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto

verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.







Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

28/07/2017

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

28/07/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*  
*codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 9 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*  
*codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/07/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma